



## RETURN BIDS TO:

## RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -  
TPSGC

1550 D'Estimauville Avenue

1550, Avenue d'Estimauville

Québec

Québec

G1J 0C7

FAX pour soumissions: (418) 648-2209

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

### Vendor/Firm Name and Address

Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

### Issuing Office - Bureau de distribution

TPSGC/PWGSC

BFC Bagotville, CP 380

CFB Bagotville, PO Box 380

Bâtiment 62, local 112

Building 62, Room 112

Alouette

Québec

G0V1A0

<b>Title - Sujet</b> Azote liquide + réservoir(location)	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 23125-180240/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 23125-180240	<b>Date</b> 2017-08-23
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$BAL-001-17181	
<b>File No. - N° de dossier</b> BAP-7-40086 (001)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2017-09-18</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Heure Avancée de l'Est HAE
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Tremblay, Marial	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> bal001
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (418) 677-4000 (4159)	<b>FAX No. - N° de FAX</b> ( ) -
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>  Ressources naturelles Canada (RNCan) / Natural Resources Canada (NRCan) Centre de foresterie des Laurentides / Laurentian Forestry Centre 1055 rue du P.E.P.S. Québec (Québec) G1V 4C7	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>          <b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>          <b>Signature</b>          <b>Date</b>	

N° de l'invitation - Solicitation No.

23125-180240/A

N° de réf. du client - Client Ref. No.

23125-180240

N° de la modif - Amd. No.

001

File No. - N° du dossier

BAP-7-40086

Id de l'acheteur - Buyer ID

bal001

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

### **Demande de renseignements - en période d'invitation - Clause n° 2.3**

Afin d'assurer l'uniformité et la qualité de l'information fournie aux soumissionnaires, les demandes de renseignements importantes reçues, ainsi que les réponses à ces demandes, seront fournies simultanément à tous les soumissionnaires qui auront reçu la demande de soumissions, sans que le nom de l'auteur des demandes de renseignements soit mentionné.

Voici les questions que nous avons reçues jusqu'à maintenant :

-----

Question 1 : Réf. : Annexe A, sections A.3.1 Location du réservoir et A.6 Spécifications pour le réservoir d'azote liquide

Pouvez-vous confirmer que le seul item à être remplacé, advenant un nouvel entrepreneur, sera le réservoir uniquement et il devra être muni d'une sortie avec valve de 1" en VJ permettant le raccordement par une connexion bayonnette de 1" I.D? Et tout le reste de la tuyauterie est la propriété du gouvernement canadien?

**Réponse 1 : Oui, le seul item à être remplacé est le réservoir uniquement et il devra être muni d'une sortie avec un valve de 1" en VJ permettant le raccordement par une connexion bayonnette de 1" I.D.. Tout le reste de la tuyauterie est la propriété du gouvernement canadien.**

-----

Question 2 : Réf. : Annexe A, sections A.3.2 Approvisionnement en azote liquide

Est-ce que le système de télémétrie On-Site est la propriété du gouvernement du Canada ou en location?

**Réponse 2 : Le système de télémétrie doit être fourni par l'entrepreneur. Le prix du système de télémétrie doit être inclus dans le prix de location du réservoir dans l'article 4 de l'annexe B.**

-----

Question 3 : Réf. : Annexe A

De quelles pressions les différents équipements ont besoin?

**Réponse 3 : Nous croyons que c'est 25psi au réservoir et 10 ou 20psi aux congélateurs. Les congélateurs que nous avons branchés au réseau d'alimentation en azote liquide sont les congélateurs Taylor Wharton LABS20 et MVE.**

-----

N° de l'invitation - Solicitation No.

23125-180240/A

N° de réf. du client - Client Ref. No.

23125-180240

N° de la modif - Amd. No.

001

File No. - N° du dossier

BAP-7-40086

Id de l'acheteur - Buyer ID

bal001

N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

Question 4 : Réf. : Annexe B, article no 5 Azote liquide

Quel est le degré de concentration en pourcentage d'azote pour votre procédé.

**Réponse 4 : Nous ne le savons pas; cependant, pour votre information, nous utilisons l'azote liquide dans nos congélateurs de cryoconservation, pour les extractions d'ADN et pour la préservation des échantillons etc.**

-----

Question 5 : Réf. : Annexe B, article no 5 Azote liquide

54,000 litres par année; est-ce une quantité qui correspond bien à votre consommation actuelle?

**Réponse 5 : Pas tout à fait; à l'article 5 de l'annexe B, veuillez changer la quantité estimative de litre par année de ~~54,000~~ à 45,000.**

-----

Question 6 : Réf. : Annexe B, article no 5 Azote liquide

Est-ce que votre consommation est assez constante ou si vous avez des pointes de consommation importantes?

**Réponse 6 : Notre consommation est relativement constante sur une période de deux semaines, mais pas constante sur une période de quelques jours et certainement pas sur une période de quelques heures.**

**L'utilisation de l'azote liquide pour le recherche varie toujours et il y a quatre congélateurs qui se remplissent automatiquement lorsque leur niveau d'azote liquide est inférieur à un certain point de consigne et ceci est toujours différent.**

-----

Question 7 : Réf. : Annexe B, article no 5 Azote liquide

Est-ce pour des opérations 8 h/jour, 16 h/jour ou 24 h/jour?

**Réponse 7 : C'est pour des opérations 24h/jour, nous avons des congélateurs qui se remplissent automatiquement de l'azote liquide lorsque le niveau tombe en dessous de la consigne.**

-----

Toutes les autres conditions de la Demande de proposition demeurent inchangées.